

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации ЧЕРНИКОВОЙ Светланы Николаевны «Национальная специфика фразеологической картины мира (на материале наименований компонентов природного ландшафта в русском и английском языках)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Диссертация С.Н. Черниковой, судя по автореферату, написана в русле концепции и школы профессора, доктора филологических наук М.А. Стерниной, разработавшей сопоставительно-параметрический метод для описания языков, концептосфер и их национальной специфики. Формализованные характеристики, основанные на объективных количественных подсчетах, как нигде, востребованы при компаративных исследованиях, результатом чего в дальнейшем выступит создание семантической типологии языков мира с ее универсальными и национально-специфическими чертами. В этой связи диссертационная работа соискателя представляется актуальной, подтверждающей жизнеспособность метода М.А. Стерниной, развитие его определенных аспектов, а также в качестве «кирпичика», заложенного в фундамент семантической типологической классификации языков.

С опорой на репрезентативный фактический материал, извлеченный из авторитетных фразеологических словарей русского и английского языков, автор обоснованно классифицирует анализируемые номинации, выявляет и сравнивает семантические признаки наименований компонентов природного ландшафта в двух языках, разрабатывает и применяет к исследуемому материалу новые формализованные параметры описания национальной специфики фразеологического развития слова: индексы продуктивности семантических признаков, в том числе и эндемичных с определением их фразеологической плотности. В результате тщательного, глубинного анализа семантики ландшафтных фразеологизмов автор определяет степень выраженности национальной специфики анализируемого фрагмента фразеологической картины мира, внося тем самым существенные дополнения в разработку шкалирования национального компонента лексических группировок.

Автореферат логичен по структуре, информативен, сопровождается убедительными примерами, тем самым отражает последовательную реализацию авторского замысла. В положениях, выносимых на защиту, акцентируется роль формализованных параметров и их уточнение для определения специфики национальных фразеологических картин мира разных языков, эксплицируются 10 общих и ряд эндемичных ФА в русском и английском языках, манифестируется степень умеренной выраженности национальной специфики фразеологизмов с наименованиями компонентов природного ландшафта.

Исследовательские методы и методики – описательный, дефиниционный анализ, сопоставительно-параметрический, успешно

взаимодополняют друг друга и позволяют выявить разнообразные семантические характеристики русских и английских ФЕ с абиотическими и биотическими номинациями ландшафта, определить степень проявления национальной специфики фразеологического развития данных лексем.

Анализ содержания автореферата свидетельствует о том, что проведенное С.Н. Черниковой исследование обладает необходимыми актуальностью, новизной полученных результатов, самостоятельностью подхода в решении поставленных задач, достоверностью выводов, теоретической значимостью и практической направленностью.

Полагаю, что диссертация «Национальная специфика фразеологической картины мира (на материале наименований компонентов природного ландшафта в русском и английском языках)» соответствует квалификационным признакам ВАК РФ, предъявленным сочинениям подобного рода, а сама автор, безусловно, заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по заявленной специальности.

Пожелания соискателю: в процессе обсуждения диссертации на ученом совете следовало бы эксплицировать личный вклад относительно первого положения, выносимого на защиту.

Павловская Наталья Юрьевна

Профессор кафедры белорусского языка
и литературы Минского государственного
лингвистического университета, доктор
филологических наук, профессор

Н.Ю. Павловская

220034 г. Минск, ул. Захарова 21, ауд. Б-202

info@mslu.by тел.(017)284-47-48

